

## Acuerdo de licencia de usuario final de cursos en línea de iSpring

Fecha de revisión: 22 de abril del 2024

El presente **Acuerdo de licencia de usuario final de cursos en línea** de iSpring (el «Acuerdo») es un contrato legal formalizado entre Usted (ya sea una persona física o jurídica) (en lo sucesivo, «Cliente», «Usted» o «Su/Sus») e iSpring (la «Compañía», «Nosotros», «Nuestro/a/os/as», «Nos», y colectivamente con Usted, las «Partes» y, cada una, una «Parte») vigente a partir del día en que Usted ha obtenido acceso al Curso en línea (la «Fecha de entrada en vigor»).

Lea detenidamente las condiciones del presente Acuerdo y contacte con nosotros en caso de duda, solicitud de información o reclamación. Al hacer clic en «Finalizar compra», acepta cumplir las condiciones del presente Acuerdo, incluidas las políticas, los términos y los acuerdos a los que se hace referencia en este documento.

Usted quedará sujeto a las condiciones del presente Acuerdo si accede al Curso en línea o si obtiene acceso directo por parte de la Compañía o de su distribuidor autorizado o a través de cualquier otra fuente.

Al utilizar el Curso en línea, Usted acepta cumplir las condiciones del presente Acuerdo. Si no acepta las condiciones del Acuerdo, la Compañía no estará dispuesta a darle acceso al Curso en línea. En tal caso, no podrá utilizar el Curso en línea de ningún modo.

### 1. Definiciones

«**Compañía**» se refiere a la entidad iSpring, propietaria de todos los derechos, ya sean exclusivos o no, sobre el Curso en línea, que le proporciona el Curso en línea, es decir, iSpring Group FZCO, una empresa constituida de conformidad con las leyes de los Emiratos Árabes Unidos, u otra empresa indicada en la [Página de la Compañía](#), según sea el caso.

«**Curso en línea**» se refiere a una serie de clases o lecciones en línea sobre un tema en particular que conllevan una certificación o no, que constan de Materiales del curso, para su uso en el sistema de gestión de aprendizaje (LMS) de la Compañía, proporcionado por esta a Usted de acuerdo con el Programa de cursos en línea aplicable que se especifica en la facturación o el paquete correspondiente al Curso en línea.

«**Dispositivos del cliente**» se refiere a los ordenadores, terminales, asistentes digitales personales, dispositivos portátiles u otros dispositivos electrónicos desde los cuales puede acceder al Curso en línea, visualizarlo y utilizarlo.

«**Documentación**» significa la documentación del usuario y los materiales o archivos asociados y relacionados con el Curso en línea y proporcionados de forma escrita, «en línea» o en formato electrónico.

«**DPA**» se refiere al Acuerdo de tratamiento de datos entre Usted y la Compañía que forme parte de este Contrato u otro acuerdo escrito o electrónico entre Usted y la Compañía para el uso de los Cursos en línea de la Compañía.

«**LMS de la compañía**» significa la versión actual en todo momento del sistema de gestión de aprendizaje (LMS), los programas de software incluidos o disponibles en el LMS, así como otros servicios relacionados con este que le proporciona la Compañía de conformidad con el Contrato de suscripción a servicios web de iSpring, disponible en los sitios web de la Compañía. El LMS de la Compañía se ofrece como Software como Servicio. Al acceder al Curso en línea y utilizarlo, Usted acepta las condiciones del Contrato de suscripción a servicios web de iSpring.

«**Materiales de estudio en línea**» significa cualquier material en formato electrónico al que se pueda acceder y que se pueda ver en el LMS de la Compañía, incluidos, entre otros, archivos PDF, MP3, JPEG, MPEG4 y MOV.

«**Materiales del curso**» hace referencia a los materiales facilitados por la Compañía durante la impartición de cualquier Curso en línea, que incluye los Materiales de estudio en línea.

«**Programa de cursos en línea**» hace referencia a un programa formal de estudios, cronograma de un Curso en línea y a los materiales o archivos asociados y relacionados con el Curso en línea y proporcionados de forma escrita, «en línea» o en formato electrónico.

«**Sitios web**» se refiere a <https://www.ispringsolutions.com>, [videocourse.ispringlearn.com](https://videocourse.ispringlearn.com), [instructionaldesign.ispringlearn.eu](https://instructionaldesign.ispringlearn.eu) o cualquier otro dominio explotado por la Compañía.

«**Software de la compañía**» se refiere a la versión actual del software de la Compañía que se le proporcionó durante el uso del Curso en línea según las condiciones del Contrato de licencia de usuario final de iSpring (EULA, por sus siglas en inglés) disponible en [https://www.ispringsolutions.com/legal/ispring\\_eula](https://www.ispringsolutions.com/legal/ispring_eula). Al acceder al Curso en línea y utilizarlo, Usted acepta cumplir las condiciones del EULA.

«**Su contenido**» se refiere al contenido, a los materiales, los servicios o a la información que Usted haya creado durante su uso del Curso en línea.

«**Tasa del curso**» se refiere a la tasa que se debe pagar por un Curso en línea, aunque no incluye los gastos de envío en relación con la entrega de los Materiales del curso, si corresponde, ni cualquier arancel de importación, impuesto o despacho aduanero que se deba abonar. Asimismo, las tasas del curso también pueden referirse a la tasa que debe abonarse para obtener la certificación, si corresponde, del Curso en línea.

«**Términos de uso del sitio web**» hace referencia a las condiciones conforme a las cuales Usted puede acceder al sitio web y que están disponibles en [https://www.ispringsolutions.com/legal/terms\\_of\\_use](https://www.ispringsolutions.com/legal/terms_of_use).

«**Titular de derechos**» se refiere al propietario de todos los derechos, ya sean exclusivos o no, de los Cursos en línea.

iSpring Solutions, Inc., empresa constituida de acuerdo con las leyes de la Mancomunidad de Virginia, EE. UU., es la titular de los derechos de los Cursos en línea, incluidos los Materiales del curso, los Materiales de estudio en línea, la Documentación y el Programa de cursos en línea, que se le proporcionan según las condiciones del presente Acuerdo.

«Uso» o «Utilización» quiere decir acceder al Curso en línea, visualizarlo y utilizarlo para ver los Materiales del curso, descargar cualquier producto o cargar cualquier Material del Curso o su contenido.

«Uso personal no comercial» significa el uso personal no comercial, y no en nombre o beneficio de ningún cliente, y excluye cualquier propósito comercial, que incluya, entre otros: marketing publicitario y materiales/servicios promocionales en nombre de un cliente, empresa, empleado real o para su propio beneficio, cualquier software que se distribuya comercialmente, ya sea por una tasa o no, y cualquier material o servicio para la venta o por el cual se apliquen o reciban tarifas o cargos. Además, las condiciones de la licencia personal pueden especificar otros términos, condiciones y restricciones de uso de los Cursos en línea.

«Usted» se refiere a la persona individual que accede al Curso en línea y lo utiliza en su propio nombre; o, si el curso en línea se descarga o instala en nombre de una organización, la empresa, o la organización para la que se descarga o instala el Curso en línea, y Usted declara que ha autorizado a la persona que acepta este acuerdo a hacerlo en su nombre. A los efectos del presente documento, el término «organización», a título enunciativo y no limitativo, incluye cualquier sociedad, sociedad de responsabilidad limitada, corporación, asociación, sociedad por acciones, fideicomiso, empresa conjunta, organización laboral, organización no incorporada o autoridad gubernamental.

## **2. Condiciones de la cuenta**

2.1. Para adquirir cualquier Curso en línea, Usted debe crear una cuenta en el LMS de la Compañía a través de los sitios web. Si ya dispone de una cuenta, puede iniciar sesión con su nombre de usuario y contraseña. Guarde su contraseña en un lugar seguro, puesto que Usted es el responsable de toda la actividad relacionada con su cuenta. Al configurar y mantener su cuenta, debe facilitar y continuar facilitando datos correctos y completos, incluida una dirección de correo electrónico válida. Usted asume la plena responsabilidad de su cuenta y de todo lo que sucede en ella, incluido cualquier daño o perjuicio (a nosotros o a cualquier otra persona) causado por alguien que use su cuenta sin su permiso. Esto implica que deberá tener cuidado con su contraseña. No podrá ceder su cuenta a otra persona ni utilizar la cuenta de otra persona;

2.2. Deberá tener al menos 18 años para crear una cuenta en el LMS de la Compañía y adquirir los Cursos en línea. Si es menor de 18 años, pero supera la edad requerida para dar su consentimiento para utilizar los Cursos en línea en su lugar de residencia, no podrá crear una cuenta, pero podrá invitar a su padre, madre o tutor a abrir una y ayudarle a acceder al contenido que sea apropiado para Usted. Si no tiene la edad mínima de consentimiento para utilizar los Cursos en línea, no podrá crear una cuenta;

2.3. Si adquiere varios Cursos en línea, la Compañía tratará cada Curso en línea como una compra por separado.

### **3. Concesión de la licencia**

3.1. Al adquirir cualquier Curso en línea, se le concede una licencia limitada, personal, no exclusiva, intransferible y revocable sin derecho a otorgar en sublicencia, para poder acceder al Curso en línea, visualizarlo y usarlo, como se especifica en la facturación o el paquete correspondiente al Curso en línea. Usted solamente puede descargar por Internet los Materiales de estudio de los Cursos en línea para uso personal y no comercial. Quedan expresamente prohibidos todos los demás usos. No podrá reproducir, redistribuir, transmitir, asignar, vender, publicar, alquilar, compartir, prestar, modificar, adaptar, editar, crear trabajos derivados, otorgar en sublicencia ni transferir o utilizar de otro modo el Curso en línea, los Materiales del curso y el Programa de cursos en línea (el «Contenido»), a menos que reciba autorización de la Compañía por escrito para utilizar el Contenido.

3.2. Todos los derechos de propiedad sobre la propiedad intelectual relacionada con el Curso en línea, los Materiales del curso, los Materiales de estudio en línea y el Programa de cursos en línea siguen siendo propiedad del titular de los derechos. Cualquier violación a la propiedad intelectual de los derechos relacionados con la marca del titular implicará la cancelación inmediata del acceso al Curso en línea sin recibir reembolso alguno.

3.3. Usted acepta no utilizar el Curso en línea ni los sitios web para: (i) realizar cualquier acción que infrinja la legislación local, estatal, nacional o internacional o incumpla cualquiera de sus obligaciones contractuales o fiduciarias; (ii) violar los derechos de propiedad intelectual de la Compañía; (iii) intentar acceder a cualquier otra cuenta de usuario; (iv) reproducir, transferir, vender, o revender cualquier Curso en línea o hacer un mal uso de estos, a menos que la Compañía lo autorice expresamente; (v) infringir o eludir nuestras medidas de autenticación o seguridad o probar la vulnerabilidad de los sistemas o redes de la Compañía; (vi) intentar realizar ingeniería inversa en cualquier parte del Curso en línea; (vii) tratar de interferir con cualquier usuario, servidor o red, por ejemplo, mediante spam, el envío de virus o bombardeo de correos electrónicos; (viii) utilizar cualquier funcionalidad de los sitios web, del LMS y del Software de la Compañía para cualquier otra finalidad que no sea la de completar el Curso en línea o con fines pedagógicos; y (ix) hacerse pasar por otra persona o entidad o falsear su condición de miembro afiliado.

### **4. Tasas y condiciones de pago; impuestos; reembolsos**

4.1. Usted deberá abonar la tasa del Curso en línea de acuerdo con las tarifas establecidas en la facturación o el paquete correspondiente a dicho curso. Puede pagar las tasas mediante el empleo de una tarjeta de crédito autorizada o, si la Compañía lo autoriza, a través de otra forma de pago.

4.2. La Compañía se compromete a realizar el pago de las facturas en la moneda y a la cuenta indicadas en ellas.

4.3. Los Cursos en línea facilitados por la Compañía se facturan por adelantado antes de la fecha de vencimiento según las condiciones de pago y la moneda especificadas en la facturación o el paquete correspondiente al Curso en línea. Sobre los pagos vencidos se aplicarán los intereses que establezca la legislación aplicable. Si se produce el vencimiento de cualquier importe que Usted deba en virtud de este Acuerdo por el Curso en línea, la Compañía podrá, sin perjuicio de otros derechos o posibles recursos, acelerar sus obligaciones de pago de tasas pendientes para abonarlas

de inmediato, así como interrumpir el acceso al Curso en línea hasta que dichos importes se paguen en su totalidad. La Compañía le avisará con al menos 7 días de antelación del vencimiento del pago antes de acceder al Curso en línea.

4.4. En el caso de que se produzca la finalización anticipada del Acuerdo, Usted no tendrá derecho al reembolso de las tasas pagadas por adelantado.

4.5. Salvo que se especifique lo contrario en el presente documento o en las condiciones de facturación, (i) las tasas del curso se basan en el Curso en línea adquirido y no en el uso real, (ii) las obligaciones de pago no están sujetas a cancelación y las tasas pagadas no son reembolsables, y (iii) las cantidades adquiridas no se pueden reducir durante un Período del curso en línea relevante.

4.6. **Impuestos.** Todos los desembolsos, precios y las tarifas que deban abonarse a la Compañía en virtud del presente Acuerdo estarán exentas de cualquier deducción o retención de impuestos. Usted asumirá el pago de todos los impuestos federales, estatales, municipales u otros impuestos gubernamentales, especiales, de ventas, de uso, de actividades económicas o similares, actualmente vigentes o promulgados en el futuro e impuestos por cualquier entidad gubernamental sobre la venta, el uso o la recepción del Curso en línea, con la única excepción de los impuestos sobre la renta de la Compañía. Usted deberá asumir todas las tasas y los gastos de tramitación por devoluciones de cargos, fraudes y reembolsos. Sin perjuicio de cualquier disposición contraria contenida en el presente documento, Usted será el único responsable de cualquier cobro, pago y registro relacionado con los impuestos sobre el valor añadido que surjan de este Acuerdo o estén relacionados con él. Si la Compañía tuviera la obligación legal de recaudar dichos impuestos, le facturará el importe de estos y Usted los abonará, a menos que le facilite a la Compañía un certificado de exención válido y autorizado por la autoridad tributaria correspondiente. Usted le proporcionará a la Compañía los certificados oficiales emitidos por la autoridad fiscal pertinente o cualquier otra prueba que la Compañía le solicite en términos razonables para declarar que se han pagado dichos impuestos. Las partes cooperarán de forma razonable para determinar con mayor precisión la obligación tributaria de cada una y minimizar dicha responsabilidad en la medida legalmente permitida.

## **5. Condiciones de los cursos**

5.1. Usted tendrá una licencia para acceder al Curso en línea adquirido, visualizarlo y usarlo en virtud del presente Acuerdo durante su vigencia.

5.2. Usted tendrá acceso limitado al Curso en línea que haya adquirido de conformidad con el presente Acuerdo. Ahora bien, la Compañía se reserva el derecho de revocar en cualquier momento cualquier licencia para acceder a los Cursos en línea y utilizarlos, en el momento en que decida o tenga la obligación de deshabilitar su acceso por motivos legales o relacionados con su política.

5.3. Usted no podrá utilizar el Curso en línea ni acceder a él a través de los sitios web ni crear una cuenta en el LMS de la Compañía con fines ilícitos. Su comportamiento a la hora de utilizar el Curso en línea deberá cumplir la legislación local y nacional que sean aplicables según su país de residencia. Usted reconoce que es el único responsable del conocimiento y cumplimiento de dichas leyes y regulaciones que puedan aplicársele.

5.4. Usted acepta que no se pueden compartir ni copiar los Materiales del curso con terceros. La Compañía se reserva el derecho de cancelar el acceso al Curso en línea a su entera discreción si sospecha que Usted ha compartido la información de inicio de sesión con terceros.

5.5. El Programa de cursos en línea le permite compartir su contenido, incluidos, entre otros, los ejercicios y las publicaciones que realice en los foros de la Compañía. En la medida en que facilite Su contenido, concede a la Compañía una licencia mundial totalmente transferible, exenta de regalía, permanente, otorgada en sublicencia y no exclusiva para copiar, distribuir, modificar, presentar o mostrar públicamente y utilizar de otra forma Su contenido, así como para crear los trabajos derivados basados en él. La Compañía se reserva el derecho de eliminar o modificar su contenido por cualquier motivo.

## **6. Período y finalización**

6.1. Usted acepta que la Compañía, a su exclusivo criterio, podrá cancelar su uso del Curso en línea o su participación en él por cualquier motivo o ninguno y previa notificación. Los derechos que se le otorgan a Usted en virtud del presente Acuerdo se darán por terminados a la finalización del uso del Curso en línea y, tras dicha finalización, las demás disposiciones de este Acuerdo seguirán vigentes.

6.2. El período del presente Acuerdo (el «Período») comenzará cuando Usted adquiera u obtenga acceso legal al Curso en línea durante el período especificado en la facturación o en el paquete correspondiente al Curso en línea y hasta que se rescinda el Acuerdo según lo dispuesto en el presente documento.

6.3. Sin perjuicio de cualquier otro derecho, este Acuerdo finalizará automáticamente si Usted no cumple las estipulaciones u otros requisitos descritos en este documento.

6.4. Usted acepta que la Compañía, a su entera discreción, puede cancelar el Curso online o su participación en el mismo, por cualquier motivo o sin motivo alguno, notificándoselo previamente;

6.5. Si ya no desea participar en el Curso en línea o utilizar los sitios web, puede cancelar su participación en cualquier momento.

6.6. Tras la rescisión o el vencimiento de este Acuerdo, Usted deberá dejar de utilizar de inmediato el Curso en línea y destruir o eliminar definitivamente todas las copias de dicho curso en su dispositivo de cliente.

6.7. Sin derechos al término del Acuerdo. Tras la rescisión de este Acuerdo, ya no estará autorizado a utilizar el Curso en línea de ningún modo ni tampoco tendrá derecho a ningún reembolso (total o parcial).

6.8. No recibirá un reembolso si usted cancela el curso online. Para evitar comportamientos fraudulentos y abusos, no se concederán reembolsos, totales o parciales, tras la expiración del Período o la cancelación por su parte del uso del Curso en línea.

6.8.1. Sin perjuicio de lo anterior, la Compañía podrá reembolsar al Cliente las tarifas prepagadas en un plazo de 7 (siete) días desde que iSpring le haya concedido acceso al Curso en línea, siempre y cuando el Cliente no haya visto más del 20% de los Materiales del curso.

6.8.2. Sin derecho a reembolso durante ofertas especiales. Usted no tendrá derecho a recibir ningún reembolso, total o parcial, por las licencias que haya adquirido durante las ofertas especiales de la Compañía.

6.9. La Compañía se reserva el derecho, a su entera discreción, de cancelar, aplazar, volver a programar o alterar el formato de cualquier Curso en línea ofrecido a través de los sitios web en cualquier momento, o de dejar de proporcionar cualquier parte o la totalidad del contenido de los sitios web y los servicios relacionados, y Usted acepta que la Compañía no asumirá ninguna responsabilidad por dicha acción.

6.10. Condiciones fundamentales. Usted acepta expresamente que cada una de las condiciones del presente Acuerdo es esencial y que su incumplimiento constituirá un motivo suficiente para que la Compañía rescinda de inmediato del presente Acuerdo y los derechos otorgados en virtud de este. La existencia de esta Sección 6.9 no será relevante para determinar la importancia de cualquier otra disposición o el incumplimiento de este Acuerdo por cualquiera de las partes.

## **7. Propiedad intelectual.**

7.1. El titular de los derechos y sus socios conservarán la propiedad de los Cursos en línea, de los Materiales en línea, de los Materiales de estudio en línea, de la Documentación, del Programa de cursos en línea, de los contenidos y de la información de los sitios web, del LMS y del Software de la Compañía (los «Materiales de propiedad exclusiva») y seguirán siendo propiedad de la Compañía. Usted se compromete a no publicitar, redistribuir o divulgar de otro modo dichos Materiales, contenidos, noticias y datos de propiedad exclusiva tras la finalización de este Acuerdo.

7.2. Ni la Compañía ni sus socios, directores, administradores, empleados o agentes garantizan que los Materiales de propiedad exclusiva serán interrumpidos o estarán libres de errores ni otorgarán garantía alguna sobre los resultados que se obtendrán del uso del Curso en línea o de los sitios web.

## **8. Leyes de Control de Exportaciones**

8.1. Por el presente documento, Usted reconoce y acepta que los Cursos en línea pueden estar sujetos a restricciones y controles impuestos por la legislación y la normativa vigentes con respecto a sanciones económicas, controles de exportación, regulaciones de importación y embargos comerciales (colectivamente, «Leyes de Control de Exportaciones»), incluidas las de la Unión Europea y de Estados Unidos (específicamente, la Ley de Administración de Exportaciones de 1979 y las Regulaciones de la Administración de Exportaciones [«EAR», por sus siglas en inglés]).

8.2. Al adquirir los Cursos en línea, Usted declara y garantiza que no es una persona (individual o jurídica) afectada por las Leyes de Control de Exportaciones, y que (en caso de ser persona jurídica) no es propiedad ni está controlada por ninguna persona afectada por las Leyes de Control de Exportaciones ni actúa en su nombre.

Además, Usted acepta y garantiza que ni los Cursos en línea ni ninguna información técnica relacionada:

1. se utilizarán para ningún propósito prohibido por las Leyes de Control de Exportaciones; ni
2. se descargarán, transferirán, exportarán o se volverán a exportar directa o indirectamente sin respetar las Leyes de Control de Exportaciones; ni
3. se utilizarán para ningún propósito prohibido por las Leyes de Control de Exportaciones, incluido, entre otros, la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas; ni

4. se exportarán a destinos restringidos o bajo embargo (incluidos, entre otros, Cuba, Irán, Corea del Norte, Sudán y Siria), o a usuarios finales prohibidos; ni
5. participarán en actividades de proliferación o uso final prohibidas.

La Compañía no asumirá la responsabilidad ante Usted por la falta de prestación de los Cursos en línea, como resultado de cualquier acción gubernamental que considere razonablemente que pueda afectar de manera negativa a sus obligaciones en virtud de este acuerdo, su negocio o su reputación.

8.3. Su ubicación está determinada por su ubicación física. Queda estrictamente prohibido el uso de un servicio de red privada virtual, de servicios de enrutamiento de IP u otros servicios similares con el fin de eludir las Leyes de Control de Exportaciones. Usted dejará de utilizar inmediatamente el Curso en línea si está sujeto a las Leyes de Control de Exportaciones. Sin perjuicio de que se establezca lo contrario en el presente Acuerdo, la Compañía podrá rescindir cualquier obligación adicional hacia Usted con efecto inmediato si incumple las obligaciones establecidas en esta sección.

## **9. Indemnización**

9.1. Por el presente documento, Usted acepta indemnizar y eximir de responsabilidad a la Compañía, a sus socios, administradores, directores, agentes y empleados por cualquier gasto, pérdida, reclamación, daño, multa, sanción u obligación, incluidos los honorarios razonables de abogados y otros profesionales que correspondan en virtud de cualquier sentencia, veredicto, orden judicial o acuerdo, en la medida que resulte de cualquier reclamación, demanda, proceso, juicio, arbitraje u otro procedimiento iniciado por un tercero, incluido el dictamen, la reclamación o demanda por parte de una agencia o entidad gubernamental, que surja del (i) incumplimiento de este Acuerdo y de cualquier uso de los Cursos en línea por su parte, cualquier parte relacionada con Usted o que actúe con su autorización de una manera que no esté expresamente autorizada por este Acuerdo, (ii) del quebrantamiento de cualquier ley o derecho de terceros; o (iii) de su Contenido, incluidos, entre otros, cualquier demanda de infracción o apropiación indebida de propiedad intelectual u otros derechos de propiedad, siempre que se le haya notificado de inmediato por escrito acerca de dicha reclamación y se le haya dado autoridad, información y asistencia para abordarla o para gestionar la defensa de cualquier demanda, procedimiento o acuerdo, y que la Compañía no lo haya resuelto sin su consentimiento previo por escrito.

## **10. DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD**

**10.1. GARANTÍA LIMITADA.** La compañía declara y garantiza que (i) proporcionará los Cursos en línea de manera consistente con los estándares generales de la industria razonablemente aplicables a su prestación; (ii) tiene todos los derechos, las licencias, los consentimientos y las autorizaciones necesarias para otorgar los derechos y las licencias que se otorgan en este Acuerdo; (iii) los Cursos en línea prestados en virtud de este Acuerdo funcionarán sustancialmente de conformidad con su Documentación en circunstancias y uso normales; (iv) la Documentación refleja de manera precisa y completa todas las características y funciones esenciales de los Cursos en línea; (v) cumplirá todas las leyes, normas y los reglamentos federales, estatales y locales aplicables al cumplir con sus obligaciones en virtud de este Acuerdo; y (v) según el conocimiento de la Compañía, los Cursos en línea no contienen ni le transmitirán a Usted o sus sistemas, virus, troyanos, bombas de tiempo o cualquier otro código, programa o mecanismo que interrumpa, modifique, elimine, dañe o impida el funcionamiento de los sistemas informáticos.

**10.2. SALVO CUALQUIER GARANTÍA, CONDICIÓN O DECLARACIÓN EN LA MEDIDA EN LA QUE NO PUEDAN EXCLUIRSE NI LIMITARSE POR LA LEY QUE SE LE APLICA A USTED EN SU JURISDICCIÓN, LOS CURSOS EN LÍNEA, INCLUIDOS LOS MATERIALES DEL CURSO Y DE ESTUDIO EN LÍNEA SE PROPORCIONAN «COMO TALES» SIN**

NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, Y LA COMPAÑÍA NO HACE PROMESAS, DECLARACIONES NI OFRECE GARANTÍAS, YA SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, POR ESTATUTO, LEY COMÚN, COSTUMBRE, USO O DE CUALQUIER OTRO TIPO, EN RELACIÓN CON EL CURSO EN LÍNEA O SU CONTENIDO O CON CUALQUIER OTRO MATERIAL SUMINISTRADO O PROPORCIONADO A USTED DE CONFORMIDAD CON ESTE CONTRATO O DE OTRO MODO. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS Y LAS RESPONSABILIDADES POR LA SELECCIÓN DE LOS CURSOS EN LÍNEA PARA LOGRAR LOS RESULTADOS PREVISTOS, Y POR EL ACCESO, USO Y LOS RESULTADOS OBTENIDOS DEL EMPLEO DE DICHS CURSOS. LA COMPAÑÍA NO GARANTIZA QUE LOS PRODUCTOS EN LÍNEA ESTARÁN LIBRES DE ERRORES O INTERRUPCIONES O FALLOS, O QUE SERÁN COMPATIBLES CON CUALQUIER HARDWARE O SOFTWARE EN PARTICULAR. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, LA COMPAÑÍA RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS, YA SEAN EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD, NO VIOLACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, INTEGRACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR CON RESPECTO A LOS CURSO EN LÍNEA Y LOS MATERIALES QUE LO ACOMPAÑAN O EL USO DE ELLOS. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LIMITACIONES EN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE PUEDE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN SU CASO. POR EL PRESENTE DOCUMENTO, USTED RECONOCE QUE LOS CURSOS EN LÍNEA PUEDEN NO ESTAR O PONERSE DISPONIBLES DEBIDO A CUALQUIER NÚMERO DE FACTORES, INCLUIDOS, ENTRE OTROS, EL MANTENIMIENTO PERIÓDICO DEL SISTEMA, PROGRAMADO O NO PROGRAMADO, FUERZA MAYOR, FALLO TÉCNICO DE LOS SERVICIOS DE SOFTWARE, INFRAESTRUCTURA DE TELECOMUNICACIONES O RETRASO O INTERRUPCIONES ATRIBUIBLES A VIRUS, ATAQUES DE DENEGACIÓN DE SERVICIO, AUMENTO O FLUCTUACIÓN DE LA DEMANDA, Y ACCIONES Y OMISIONES DE TERCEROS. POR LO TANTO, LA COMPAÑÍA RENUNCIA EXPRESAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA CON RESPECTO A LA DISPONIBILIDAD, ACCESIBILIDAD O AL FUNCIONAMIENTO. LA COMPAÑÍA RENUNCIA A TODA RESPONSABILIDAD POR LA PÉRDIDA DE DATOS DURANTE CUALQUIER COMUNICACIÓN Y CUALQUIER RESPONSABILIDAD DERIVADA O RELACIONADA CON CUALQUIER FALLO POR SU PARTE A LA HORA DE TRANSMITIRLE A USTED INFORMACIÓN PRECISA O COMPLETA.

**10.3. RESPONSABILIDAD LIMITADA; SIN RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS.** USTED ASUME EL COSTE TOTAL DE CUALQUIER DAÑO INDIRECTO DERIVADO DEL USO DE LOS CURSOS EN LÍNEA Y DE LA INFORMACIÓN CONTENIDA O COMPILADA POR DICHS CURSOS, Y DE LA INTERACCIÓN (O LA FALTA DE INTERACCIÓN CORRECTA) CON CUALQUIER OTRO HARDWARE O SOFTWARE PROPORCIONADO POR LA COMPAÑÍA O UN TERCERO. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, EN NINGÚN CASO LA COMPAÑÍA O SUS PROVEEDORES O LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE CUALQUIER DAÑO (INCLUIDOS, SIN LIMITACIÓN, LOS DAÑOS POR PÉRDIDA DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE NEGOCIOS, PÉRDIDA DE INFORMACIÓN COMERCIAL, PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, PARALIZACIÓN DEL TRABAJO, INTERRUPCIÓN, DETERIORO O FALLO DEL HARDWARE O SOFTWARE, GASTOS DE REPARACIÓN, COSTE DE ADQUISICIÓN DE SERVICIOS DE SOPORTE, PÉRDIDA DE TIEMPO U OTRA PÉRDIDA PECUNIARIA) DERIVADO DEL USO O DE LA IMPOSIBILIDAD DE USAR LOS CURSOS EN LÍNEA O LA INCOMPATIBILIDAD DE ESTOS CON CUALQUIER HARDWARE, SOFTWARE O USO, INCLUSO SI DICHA PARTE HA SIDO ADVERTIDA DE LA POSIBILIDAD DE DICHS DAÑOS. EN NINGÚN CASO, LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE LA COMPAÑÍA HACIA USTED POR TODOS LOS DAÑOS

EN UNA O MÁS CAUSAS DE ACCIÓN LEGAL, YA SEA POR CONTRATO, AGRAVIO U OTRO TIPO, EXCEDERÁ LAS TASAS PAGADAS POR USTED A LA COMPAÑÍA. ESTA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD NO SE APLICARÁ A LA RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO O LESIONES PERSONALES EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE PROHIBA DICHA LIMITACIÓN. ADEMÁS, COMO ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS O INCIDENTALES, PUEDE QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR NO SEA APLICABLE EN SU CASO. CUALQUIER ACCIÓN INICIADA CONTRA CUALQUIERA DE LAS PARTES EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS EN LÍNEA DEBE INICIARSE Y NOTIFICARSE A LA OTRA PARTE POR ESCRITO EN EL PLAZO DE LOS DOS (2) AÑOS POSTERIORES A LA FECHA EN QUE SURGIERA LA CAUSA DE LA ACCIÓN LEGAL.

## **11. Legislación aplicable**

El presente Acuerdo se regirá e interpretará de conformidad con las leyes de los Emiratos Árabes Unidos, con independencia de los principios de conflictos entre leyes. Usted acepta la jurisdicción exclusiva de los tribunales de Dubái para cualquier demanda o litigio que se derive o esté relacionado con el presente Acuerdo o los Productos, siempre que dicha exclusividad no se aplique a las demandas judiciales iniciadas o interpuestas por la Compañía.

No obstante lo anterior, si la entidad iSpring proveedora del Curso en línea es cualquier otra empresa indicada en la [Página de la Compañía](#), según sea el caso, cualquier disputa que surja en virtud del presente se interpretará exclusivamente de conformidad con las leyes del país de constitución de esta entidad iSpring, con independencia de los principios de conflictos entre leyes.

En la medida en que lo permita la legislación, las estipulaciones de este Acuerdo reemplazarán cualquier disposición del Código Comercial Uniforme adoptado o aplicable a los Productos en cualquier jurisdicción competente. Las presentes Condiciones de compra no se regirán por la Convención de las Naciones Unidas sobre Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías, cuya aplicación se renuncia y excluye expresamente.

## **12. Datos personales.**

**12.1. Tratamiento de datos personales.** Al formalizar el presente Acuerdo, Usted acepta que la Compañía tratará sus datos personales durante el uso del Curso en línea que se le ha facilitado, con inclusión de su nombre, dirección de correo electrónico y número de teléfono. La Compañía, a su exclusivo criterio, podrá contratar a otras empresas e individuos para realizar determinadas funciones en su nombre como, por ejemplo, entregar paquetes, enviar correos electrónicos, analizar datos, prestar asistencia de marketing y ofrecer servicios de atención al cliente. Y, además, tendrán acceso a la información personal necesaria para realizar sus funciones, aunque no podrán utilizarla para otros propósitos.

**12.2.** La Compañía recopilará información sobre Usted y determinará los propósitos y medios para tratar sus datos personales como responsable del tratamiento, cuando adquiera el Curso en línea o se lo proporcione directamente a la Compañía. Por la presente cláusula, Usted autoriza a la Compañía a tratar los datos personales que comparte con ella para darle acceso al Curso en línea y mejorar el servicio (en adelante, «Datos personales»). Usted acusa recibo de la declaración de privacidad de la Compañía y la acepta, la cual se pone a su disposición en relación con la instalación y se establece en su totalidad en <https://www.ispringsolutions.com/company/policy/privacy>;

**12.3. Seguridad.** La Compañía adoptará medidas técnicas y organizativas apropiadas para la protección de la seguridad, confidencialidad e integridad de los Datos personales (incluida la

protección contra el tratamiento no autorizado o ilegal y frente a la destrucción, pérdida, alteración o al daño accidental o ilegal, la divulgación o el acceso no autorizado a los Datos personales). La Compañía supervisa regularmente el cumplimiento de estas medidas. La Compañía no reducirá significativamente la seguridad general del Curso en línea durante su prestación o de conformidad con el presente Acuerdo. La Compañía se asegurará de que las personas autorizadas a llevar a cabo el tratamiento se hayan comprometido a mantener la confidencialidad o estén bajo la obligación legal de confidencialidad correspondiente.

**12.4. Notificación de incidencias.** La Compañía le notificará sin ninguna demora injustificada de la destrucción, pérdida, alteración, divulgación no autorizada o del acceso accidental o ilegal a Datos personales transmitidos, almacenados o tratados por la Compañía o sus subencargados de los cuales tenga conocimiento («Incidencia de datos»). La Compañía realizará esfuerzos razonables para identificar la causa de dicha incidencia de datos y adoptará las medidas que considere necesarias para solucionarlas en la medida en que esté dentro de su control razonable. Las obligaciones establecidas en esta cláusula no se aplicarán a las incidencias causadas por Usted.

**12.5. Devolución y eliminación.** Tras su solicitud por escrito, la Compañía devolverá o eliminará los Datos personales que Usted (y ningún otro cliente) haya puesto a su disposición. La Compañía también podrá rechazar dichas solicitudes cuando la devolución o eliminación de dichos Datos personales esté prohibida por la legislación aplicable, o cuando deba conservarlos debido a obligaciones jurídicas, para proteger sus derechos o los de un tercero, o según lo requiera la Compañía para su tratamiento de conformidad con un interés legítimo documentado por esta.

**12.6. Transferencia internacional.** Los Cursos en línea se imparten a través de servidores ubicados en Estados Unidos y en otros países. Usted reconoce y acepta que sus Datos personales pueden ser recopilados, cedidos y almacenados por nosotros en Estados Unidos y en otros países. Sus Datos personales pueden tramitarse fuera de su jurisdicción dondequiera que nosotros o nuestros proveedores de servicios externos operemos con el fin de ofrecerle los Cursos en línea. Los Datos personales de individuos del Espacio Económico Europeo (EEE), de la Unión Europea (UE), de Suiza y del Reino Unido se almacenan y tratan en servidores con sede en Irlanda y Alemania y como copias de seguridad en Estados Unidos. Independientemente de dónde se almacenen o traten sus datos, aplicamos las mismas protecciones descritas en la política de privacidad actual de la Compañía y nos aseguramos de que los terceros destinatarios de sus Datos personales ofrezcan un nivel adecuado de protección y seguridad. Al utilizar los Cursos en línea, Usted acepta la cesión de dichos Datos personales fuera del país en el que proporciona la información y, por la presente cláusula, acepta expresamente que la Compañía trate sus Datos personales de acuerdo con su política de privacidad actual a partir de la fecha de entrada en vigor del presente documento que se incorpora a este Acuerdo por referencia.

Para facilitar la cesión de datos personales desde el EEE, la UE, Suiza o el Reino Unido a Estados Unidos, el DPA («Acuerdo de Tratamiento de Datos») de la Compañía incorpora las últimas cláusulas contractuales estándar. Cuando corresponda, Usted acepta regirse por las cláusulas contractuales estándar de la Compañía, que están disponibles previa solicitud por escrito.

12.7. Las prácticas de recopilación y divulgación de información de la Compañía se establecen en la Política de Privacidad de la Compañía, que está disponible en <https://www.ispringsolutions.com/company/policy/privacy>.

## **13. VARIOS.**

### **13.1 Relación entre Usted y la Compañía**

Usted acepta que no existe ninguna relación de empresa conjunta, sociedad, laboral, contratista ni de agencia entre Usted y la Compañía.

### **13.2. Intransferibilidad**

El presente Acuerdo, los derechos y las obligaciones que se estipulan en él no pueden ser cedidos, en su totalidad o en parte, por Usted, sin el consentimiento previo por escrito de la Compañía. Cualquier intento de cesión sin dicho consentimiento será nulo y quedará sin efecto alguno. En todo momento, la Compañía tendrá derecho a ceder cualquiera de sus derechos u obligaciones en virtud de este Acuerdo a cualquiera de sus socios u a otras empresas autorizadas por iSpring para impartir los Cursos en línea, con previo aviso a Usted.

### **13.3. Retroalimentación**

La empresa agradece sus sugerencias, ideas, comentarios y cualquier otra retroalimentación sobre los Cursos en línea. Al enviar cualquier tipo de retroalimentación, Usted concede a la Compañía el derecho a utilizarla sin restricción alguna ni compensación a su favor. Al aceptar su retroalimentación, la Compañía no renuncia a ningún derecho a utilizar comentarios similares o relacionados previamente conocidos por la Compañía, desarrollados por nuestros empleados, contratistas u obtenidos de otras fuentes.

### **13.4. Acuerdo completo; divisibilidad; no renuncia.**

El presente Acuerdo es el acuerdo completo entre Usted y la Compañía y reemplaza cualquier otro acuerdo, propuesta, comunicación o notificación anterior, oral o escrita, con respecto al Curso en línea o al objeto de este Acuerdo. Usted reconoce que ha leído el presente Acuerdo, lo comprende y acepta regirse por sus términos. Si un tribunal de jurisdicción competente determina que alguna disposición de este Acuerdo es inválida, nula o inaplicable por cualquier motivo, en su totalidad o en parte, dicha disposición se interpretará de manera más estricta para que sea legal y ejecutable. En este sentido, se seguirá teniendo en cuenta el Acuerdo completo, y el resto continuará en pleno vigor y efecto en la medida máxima permitida por ley o equidad, preservando al mismo tiempo su intención original en el máximo grado posible. Ninguna renuncia a cualquier disposición o estipulación del presente Acuerdo será válida a menos que se realice por escrito y esté firmada por Usted y un representante autorizado de la Compañía, siempre que las renunciaciones al incumplimiento de cualquiera de las disposiciones de este Acuerdo no constituyan una renuncia a cualquier incumplimiento anterior, simultáneo o posterior. El hecho de que la Compañía no insista ni imponga el cumplimiento estricto de cualquier disposición de este Acuerdo o cualquier derecho no se interpretará como una renuncia a dicha disposición o derecho.

### **13.5. Fuerza mayor**

13.5.1 Una Parte quedará exenta de responsabilidad por daños y perjuicios y otras sanciones cuando el cumplimiento de una obligación específica (que no sean el retraso en el pago de los importes debidos según el presente Acuerdo y el mantenimiento de la confidencialidad) se vea impedido o se vuelva oneroso debido a circunstancias fuera del control razonable de una Parte y que no puedan haberse previsto razonablemente. Tales eventos de fuerza mayor incluyen, entre otros, conflictos laborales, tormentas eléctricas, incendios, decisiones de autoridades públicas u otras normativas similares, errores en la red de otro operador, retrasos en los servicios de los subcontratistas debido a acontecimientos como los mencionados anteriormente, escasez generalizada de transportes, productos, o energía, u otras circunstancias similares.

13.5.2 Cuando el cumplimiento de una Parte se vea impedido por un período superior a tres (3) meses debido a un evento de los indicados con anterioridad, cualquiera de las Partes tendrá derecho a rescindir el Acuerdo por escrito, tras lo cual y dentro de los 30 (treinta) días, la Compañía deberá

reembolsarle de forma prorrateada las Tasas pagadas por adelantado por los Cursos en línea aún no realizados.

13.6. **Medidas cautelares.** Usted acepta que el incumplimiento de este Acuerdo que afecte negativamente a los derechos de propiedad de la Compañía sobre los Cursos en línea puede causarle un daño irreparable, para el cual la indemnización monetaria no sería un remedio adecuado y la Compañía tendrá derecho a buscar una compensación equitativa además de cualquier recurso que pueda poseer en virtud del presente Acuerdo o por ley.

### 13.7. **Enmiendas a este Acuerdo**

El presente Acuerdo se podrá actualizar de vez en cuando. Si realizamos algún cambio, se lo notificaremos revisando la «Fecha de revisión» en la parte superior de este Acuerdo. Le recomendamos que revise este Acuerdo cada vez que acceda a los Cursos en línea, los visualice o utilice para mantenerse informado acerca de los cambios. Asimismo, puede consultar con regularidad las Condiciones de uso de los sitios web publicadas en [https://www.ispringsolutions.com/legal/terms\\_of\\_use](https://www.ispringsolutions.com/legal/terms_of_use) para asegurarse de que está al tanto de todos los términos que rigen el empleo de dichos sitios web.

Si no está de acuerdo con las enmiendas realizadas a este Acuerdo, deberá dejar de utilizar los Cursos en línea y desactivar su/s cuenta/s, como se ha descrito anteriormente.